

5° GRADO

NIVEL PRIMARIO

EXAMEN DE ESTUDIOS SOCIALES

FOLLETO 2

PREGUNTA BASADA EN DOCUMENTOS (DBQ)

14 DE NOVIEMBRE DE 2002

Nombre del estudiante _____

Nombre de la escuela _____

En las líneas anteriores, escriba su nombre y el de su escuela en letras de molde.

Este examen tiene tres partes. Hoy usted va a hacer la Parte III del examen.

La Parte III está basada en varios documentos.

La Parte III A contiene los documentos. Después de cada documento hay una o más preguntas. Escriba su respuesta a cada pregunta en el espacio proporcionado en este folleto de examen.

La Parte III B contiene una pregunta de ensayo basada en los documentos. Conteste esa pregunta en el folleto separado para el ensayo, comenzando en la primera página del folleto.

Tendrá $1\frac{1}{2}$ horas para contestar las preguntas en el folleto 2 y escribir su ensayo.

NO ABRA ESTE FOLLETO HASTA QUE SE LE INDIQUE

Parte III

PREGUNTA BASADA EN DOCUMENTOS

Instrucciones: Esta tarea, que está basada en los documentos 1 a 6, está diseñada para evaluar su habilidad para trabajar con documentos históricos. Mire cada documento y conteste la pregunta o preguntas que aparecen después de cada documento. Use sus respuestas a las preguntas para ayudarse a escribir el ensayo.

Antecedentes históricos:

Algunas de las palabras, alimentos, juegos y costumbres sociales que forman parte de nuestra cultura tuvieron sus comienzos en los primeros años de la historia del estado de Nueva York. Los indígenas, holandeses e ingleses han hecho contribuciones a nuestra cultura actual.

Tarea:

En la Parte A, lea *cada* documento con atención y conteste la pregunta o preguntas que aparecen después de cada documento. Después, lea las instrucciones para la Parte B y escriba su ensayo.

En la Parte B, utilice sus respuestas a las preguntas de la Parte A, la información presentada en los documentos, y sus conocimientos de estudios sociales para escribir un ensayo bien organizado. En su ensayo:

- Examine **cuatro** tipos de contribuciones hechas por los indígenas norteamericanos, los holandeses y/o los ingleses a nuestra cultura de hoy.

Parte A

Preguntas de respuesta corta

Instrucciones: Lea cada documento y conteste, en el espacio proporcionado, las preguntas que aparecen después de cada documento.

Documento 1

Juegos

El juego de pelota más popular entre los indígenas norteamericanos . . . era *Tokonhon*, o “compañero de armas”. Este deporte, en el que todo vale y hay pocas reglas fijas, fue adoptado posteriormente por los colonos franceses, quienes lo llamaron lacrosse. . .

Fuente: Alex Whitney, *Sports and Games the Indians Gave Us*, David McKay Co.

Los juegos de adivinanzas eran populares (entre los niños indígenas) y había tantas versiones como los jugadores pudieran inventar. El “juego de las manos” tenía dos versiones:

- (1) Se escondía una piedra u objeto pequeño en una mano y los jugadores trataban de adivinar en qué mano estaba.
- (2) Se escondían dos objetos, uno en cada mano. Los jugadores trataban de adivinar qué objeto estaba en cada mano. . .

“*Cat’s Cradle*” (La cuna del gato) era popular entre las niñas y se jugaba igual que se juega ahora, salvo que el cordón estaba hecho con tendones [músculo animal].

Fuente: E. Cleary, *Woodland Indians*, Evan-Moor Corp.

- 1 Nombre **dos** juegos diferentes que jugaban originalmente los indígenas norteamericanos y que todavía se juegan en la actualidad. [0.5, 0.5]

(1) _____ Puntos

(2) _____ Puntos

Documento 2

Para muchos colonos [ingleses], las calabazas (*pumpkins*) representaban la diferencia entre sobrevivir y morir de hambre. Los indígenas norteamericanos las cultivaban y canjeaban o vendían a los colonos hasta que éstos guardaron las semillas y aprendieron a plantarlas.

La gente comía sopa de calabaza, budín de calabaza, calabaza al horno, calabaza hervida, panqueques de calabaza y, por supuesto, pastel de calabaza. La gente decía, en broma, que el Día de Acción de Gracias era el Día de San Pompion. (Para los colonos, calabaza era *pompion*.)

Fuente: Laurie Carlson, *Colonial Kids: An Activity Guide to Life in the New World*, Chicago Review Press, Inc.

2a De acuerdo con este documento, ¿qué alimentos canjeaban o vendían los indígenas norteamericanos a los colonos ingleses? [0.5]

_____ Puntos

b De acuerdo con este documento, enumere **dos** comidas que los colonos ingleses preparaban con *pompion*. [0.5, 0.5]

(1) _____ Puntos

(2) _____ Puntos

Documento 3

Es probable que los holandeses hayan inventado la rosquilla frita (*fried doughnut*), pero fue la ingeniosa mente de los yanquis [americanos] la que dio origen a la idea de poner un agujero en el centro. Los holandeses las llamaron *Olykoek* (*oily cake* o pastel grasoso), pero cuando los peregrinos piratearon [tomaron en préstamo] la receta y la trajeron a Nueva Inglaterra, comenzaron a darle forma redonda a la masa (*dough*) y hacer esferas del tamaño de las nueces (*walnuts*) y así fue como surgió el nuevo nombre: *doughnuts*.

Fuente: Stephanie Bernardo, *The Ethnic Almanac*, Doubleday, Inc.

3 Nombre **dos** cambios que hicieron los peregrinos a ese pastel grasoso (*oily cake*) original de los holandeses. [0.5, 0.5]

(1) _____

Puntos

(2) _____

Puntos

Documento 4

Los indígenas norteamericanos y el idioma inglés

Cuando los exploradores y colonizadores europeos vinieron al Nuevo Mundo, adoptaron muchas de las palabras que usaban los indígenas norteamericanos para los animales y las plantas que no había en el Viejo Mundo. Con el tiempo, muchas de esas palabras fueron incorporadas al idioma inglés. Los nombres de animales derivados de palabras indígenas incluyen *moose* (alce), *opossum* (comadreja), *raccoon* (mapache), *skunk* (zorrillo) y *woodchuck* (marmota). Entre los nombres de plantas de origen indígena están *hickory* (nogal), *hominy* (maíz descascarillado), *pecan* (pacana), . . . *squash* (zapallo) y *succotash* (guiso de maíz y habichuelas).

Otras palabras que el idioma inglés tomó de las lenguas indígenas incluyen *moccasin* (mocasín) y *toboggan* (tobogán). Además, *avocado* (palta o aguacate), *canoe* (canoa), *chili*, *chocolate*, *coyote*, *hurricane* (huracán), *tobacco* (tabaco), *tomato* (tomate) y muchas otras palabras provienen de la versión española de las palabras indígenas.

Cientos de montañas, ríos, ciudades y poblaciones de América del Norte y América del Sur tienen también nombres indígenas. Por ejemplo, el nombre del *Río Mississippi* proviene de la palabra algonquina que significa “río grande”. Ciudades como *Chicago*, *Milwaukee*, *Omaha*, y *Ottawa* tienen nombres indígenas, así como también la mitad de los estados de Estados Unidos, incluidos *Alabama*, *Connecticut*, *Illinois*, *Iowa*, *Kansas*, *Utah*, y *Wyoming*.

Fuente: *World Book Encyclopedia*, World Book, Inc.

- 4 Basándose en el pasaje de lectura, complete el siguiente cuadro dando **un** ejemplo de alguna palabra inglesa derivada de alguna palabra indígena en **cada** categoría. [0.5, 0.5, 0.5, 0.5]

Categorías de Palabras	Palabras que usaron primero los indígenas norteamericanos	Puntos
Animal		
Alimento/Planta		
Ciudad		
Estado		

Documento 5

Patrimonio cultural holandés en Nueva York

Los holandeses . . . tuvieron su mayor impacto [influencia] en las costumbres sociales. Pasear en trineo, deslizarse en trineo y patinar sobre hielo fueron algunas de sus innovaciones. . .

Los holandeses dieron sus colores y sello a la ciudad de Nueva York y sus nombres más distinguidos al estado: los Van Rensselaers, Van Burens, y Roosevelts. Aportaron a la nación varias palabras de su idioma: *bowery* (granja), *brief* (carta), *spook* (fantasma), *scow* (embarcación fluvial) y *yacht* (yate). *Cruller* (rosquilla) y *cooky* (galleta) son palabras holandesas, como también lo son *boss* (jefe), *dope* (información, como en la expresión ‘dame la información justa’), *lope* (trote) y *kill* (quiere decir arroyo o riachuelo y es común principalmente en los estados del Atlántico Medio). El *stoop* [escalón] delantero es una palabra holandesa y una innovación arquitectónica.



Fuente: David Hawke, *The Colonial Experience*, Bobbs-Merrill Company, Inc.

5a Basándose en este documento, nombre **dos** costumbres sociales que los holandeses trajeron a Nueva York. [0.5, 0.5]

(1) _____ Puntos

(2) _____ Puntos

b Enumere **dos** palabras holandesas que han pasado a formar parte del idioma inglés de la actualidad. [0.5, 0.5]

(1) _____ Puntos

(2) _____ Puntos

Documento 6



Fuente: Carol Beach (nuevo relato), *Washington Irving's Rip Van Winkle*, Troll Associates

En los años 1600, a los holandeses les gustaba jugar *bowling* (boliche). Los primeros colonizadores holandeses trajeron el juego cuando vinieron a América del Norte.

El juego que jugaban en ese entonces era un poco distinto al que jugamos ahora. Los jugadores usaban nueve bolos en vez de diez como lo hacemos actualmente. Y jugaban afuera. Hacían rodar los *bowls* o bolas a lo largo de una larga franja de pasto que llamaban la pista de bolos. . .

Fuente: *New York Adventures in Time and Place*, Macmillan/McGraw Hill

6 ¿Qué juego trajeron los holandeses a América del Norte en los años 1600? [0.5]

Puntos

FOR TEACHER USE ONLY

Total Part III A Score _____

Maximum Total is 8 Points

Parte B

Ensayo

Instrucciones: Escriba un ensayo bien organizado usando la información presentada en los documentos, sus respuestas a las preguntas de la Parte A y sus conocimientos de estudios sociales.

Antecedentes históricos:

Algunas de las palabras, alimentos, juegos y costumbres sociales que forman parte de nuestra cultura tuvieron sus comienzos en los primeros años de la historia del estado de Nueva York. Los indígenas, holandeses e ingleses han hecho contribuciones a nuestra cultura actual.

Tarea:

Utilice la información presentada en los documentos y sus conocimientos de estudios sociales para escribir un ensayo en el que usted:

- Examine **cuatro** tipos de contribuciones hechas por los indígenas norteamericanos, los holandeses y/o los ingleses a nuestra cultura de hoy.

En su ensayo, asegúrese de:

- Examinar **cuatro** tipos de contribuciones hechas por los indígenas norteamericanos, los holandeses y/o los ingleses a nuestra cultura de hoy
- Incluir una introducción, la parte principal y una conclusión
- Utilizar en su respuesta la información presentada en los documentos
- Incluir detalles, ejemplos o razones al desarrollar sus ideas

FOR TEACHER USE ONLY

Total Part III B Score _____

Maximum Total is 4 Points

Nombre: _____

Escuela: _____

BORRADOR

En esta página usted puede planear su ensayo pero no escriba aquí el ensayo final. Lo que usted escriba en esta página **no** se tomará en cuenta en su nota final. Escriba su respuesta definitiva en el folleto separado que se le ha proporcionado para redactar el ensayo.

Empiece a escribir la versión final de su ensayo en el folleto para redactar el ensayo.

FOR TEACHER USE ONLY

Part I Score	
Part II Score	
Part III A Score	
Total Part I, II, and III A Score	
Part III B Essay Score	
Final Score (obtained from conversion chart) scaled 0–100	

